

# FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS 2005

14 SEPTEMBRE – 25 DÉCEMBRE 2005

34<sup>e</sup> ÉDITION



## DOSSIER DE PRESSE ARTS PLASTIQUES

Festival d'Automne à Paris  
156, rue de Rivoli – 75001 Paris

**Renseignements et réservations :**

**01 53 45 17 17**

**[www.festival-automne.com](http://www.festival-automne.com)**

Service de presse : Rémi Fort et Margherita Mantero

Assistant : David Guillou

Tél. : 01 53 45 17 13 – Fax : 01 53 45 17 01

e-mail : [r.fort@festival-automne.com](mailto:r.fort@festival-automne.com) ; [m.mantero@festival-automne.com](mailto:m.mantero@festival-automne.com)

[assistant.presse@festival-automne.com](mailto:assistant.presse@festival-automne.com)



34<sup>e</sup> édition

## Artur Barrio Réflexion...(S)

Artur Barrio  
Réflexion...(S)

Commissariat général, Nicolas Bourriaud, Jérôme Sans  
Commissaire, Akiko Miki

**Festival d'Automne à Paris**  
**Palais de Tokyo, site de création**  
**contemporaine**  
du vendredi 2 décembre  
au dimanche 8 janvier

Tous les jours 12h à minuit, sauf lundi  
4,50 € et 6 €  
Renseignements : 01 53 45 17 17  
[www.festival-automne.com](http://www.festival-automne.com)

Réalisation Palais de Tokyo, site de création contemporaine et  
Festival d'Automne à Paris

Remerciement au Moulin de la Vierge

Cette exposition est réalisée dans le cadre de « Brésil-Brésils »,  
l'Année du Brésil en France, avec le soutien de l'ambassade du  
Brésil en France et le département culturel du ministère des  
Relations Extérieures du Brésil

Contacts presse :

**Festival d'Automne à Paris**

Rémi Fort, Margherita Mantero

Tél : 01 53 45 17 13

**Palais de Tokyo, site de création contemporaine**

Perrine Martin

Tél : 01 47 23 52 00

*Réflexion...(S)...* est une installation spécialement conçue pour l'espace du Palais de Tokyo, variation à partir de la série qu'Artur Barrio développe depuis de longues années. Il présente un environnement étrange dégageant une forte odeur de café moulu et de pain, dont la lumière change selon les heures de la journée. Il y règne une atmosphère de désordre, comme une pièce abandonnée dont les murs seraient remplis de dessins et d'écritures. Cette installation qui relève d'une poétique du chaos offre une nouvelle conception de l'environnement.

En collaboration avec le Fonds Régional d'Art Contemporain P.A.C.A qui retrace la carrière de l'artiste depuis les années 60, cet événement est l'occasion de découvrir d'une façon plus complète le travail d'Artur Barrio.

## Artur Barrio et l'art brésilien des années 1960

Quand Artur Barrio est apparu sur la scène artistique brésilienne, à la fin des années 1960, ses œuvres ont constitué un schisme, une fracture au regard de tout ce qui avait été produit précédemment dans le pays.

Bien que des artistes inspirés par le Constructivisme, particulièrement Helio Oiticica, aient déjà accompli des expériences marginales, en explorant la perception via divers sens et en développant les capacités sensorielles, rien de semblable au radicalisme de Barrio n'avait eu lieu. Il a instauré un nouveau paradigme, une référence inaugurale, et il est probablement demeuré unique, jusqu'à aujourd'hui.

Barrio a conduit à leur apogée toutes les tentatives de ses prédécesseurs de rompre avec la notion d'une œuvre monolithique stable, distante d'une relation directe avec la vie. À l'époque, l'art expérimental était proposé comme un moyen de détourner l'art de la pure domination de l'image une caractéristique de la modernité - vers le royaume de l'expérience. Le corps a alors acquis une position importante dans la production d'une œuvre. Cela a aussi été le moment où, parallèlement à l'expérimentation avec le corps, l'art brésilien a commencé à mettre en question la primauté de l'aspect visuel, en questionnant la pureté des médiums et des supports artistiques et en pensant à la dislocation du locus de l'art. Les artistes ont alors lancé un véritable « laboratoire d'inventions », libéré des langages conventionnels. Des performances, des actions de rue, des films et vidéos sont alors apparus comme des pratiques que Mario Pedrosa a appelé un « exercice d'expérimentalisme libre ». De telles actions, associées à la notion « d'anti-art » ont voulu venir à bout de la tradition. Pedrosa a observé que « l'art moderne entre à présent dans une irrémédiable période de pure invention et expérimentation qui renverse toutes les traditions ».

Ligia Canongia (extrait)

« Barrio Dynamite », *Artur Barrio*, Modo Edições  
Rio de Janeiro, 2002, p.195

## Une provocation poétique du réel

Les matériaux qu'il utilise s'expriment comme une provocation poétique du réel, qui n'hésite pas devant la réception que l'éducation et la culture mettent en avant pour la perception de ce même réel. Ouvertement marginal au regard des discours culturels en cours dans le jeu social, Barrio répond avec une poétique particulière, présument programmatiquement que « la simple participation d'œuvres faites avec des matériaux précaires dans les circuits fermés de l'art conduisent à leur réfutation par le système selon sa réalité esthétique présente ». La question de la représentation en art est pour lui sans intérêt, conscient qu'il est de sa manipulation par les codes de pouvoir discursif dans le contexte de la présentation de ses projets. Le contact avec la réalité est, dans l'œuvre de Barrio, une réfutation de la preuve sociale de cette même réalité et de ses structures de signification, à travers la proposition d'expériences dans lesquelles le sensoriel se réveille de son sommeil rationnel.

Joao Fernandes (extrait)

« Artur Barrio : Records », *Regist(R)os*  
Fundação de Serralves, Porto, 2000, p. 17

## Artur Barrio biographie

Artur Barrio, est l'un des acteurs les plus importants de la scène artistique brésilienne depuis les années 1960. Il a participé à de nombreux événements artistiques de portée internationale, incluant la Biennale de Sao Paulo (1998), la Biennale de Kwangju (Corée du Sud, 2000) et la dernière Documenta de Kassel (Documenta XI, 2002). Utilisant souvent des matériaux pauvres et précaires, ou bien organiques – tels que le sel, le café, le sang – ses grandes installations réalisées fréquemment *in situ* créent une sorte de poésie du chaos en transition, et offrent une nouvelle conception de l'environnement, comme *Parede ou experiência*, intervention à même le mur lors de l'exposition « De Adversidade Vivemos » au Musée d'Art moderne de la Ville de Paris en 2001. Ses œuvres sont également connues pour leur proposition de changements radicaux dans la relation du public à l'art, niant toute possibilité de contemplation esthétique, et introduisant le choc comme facteur fondamental de perception.

Artur Barrio est né en 1945 à Porto (Portugal). Il vit à Rio de Janeiro (Brésil).



## Programmation Danse, Musique, Théâtre, Arts Plastiques, Cinéma

### Danse

**Julia Cima** / *Visitations*

Théâtre de la Cité Internationale  
22 au 27 septembre

**Raimund Hoghe** / *Young People, Old Voices*

Centre Pompidou  
22 au 24 septembre

**Raimund Hoghe** / *Swan Lake, 4 Acts*

Théâtre de la Bastille  
11 au 22 octobre

**DV8** / *Just for Show*

Théâtre de la Ville  
20 au 29 octobre

**Deborah Hay** / *The Match*

Centre Pompidou  
26 au 28 octobre

**Lia Rodrigues**

Centre national de la danse  
3 au 12 novembre

**Mathilde Monnier** / *La Place du singe*

Théâtre National de la Colline  
9 novembre au 8 décembre

**Mathilde Monnier** / *frère&soeur*

Centre Pompidou  
16 au 21 novembre

**Saburo Teshigawara** / *Kazahana*

Maison des Arts Créteil  
17 au 19 novembre

**Bruno Beltrão** / *H2-2005*

Centre Pompidou  
30 novembre au 4 décembre

**Julie Nioche** / *H2o-NaCl-CaCo3*

Maison de l'Architecture  
12 au 18 décembre

**Claudio Segovia** / *Brasil Brasileiro*

Théâtre du Châtelet  
21 au 25 décembre

### Musique

**Helmut Lachenmann** / **Gérard Pesson**

Opéra National de Paris/Bastille/Amphithéâtre  
29 septembre

**Salvatore Sciarrino** / **Jérôme Combier** / **Hans Thomalla**

Opéra National de Paris/Bastille/Amphithéâtre  
11 et 14 octobre

**Galina Ustvolskaya**

Auditorium/Musée d'Orsay  
27 octobre

**Hanspeter Kyburz** / **Emio Greco**

Centre Pompidou  
9 au 11 novembre

**Frank Zappa** / **Steve Reich**

Théâtre du Châtelet  
16 novembre

**Giacinto Scelsi** / **Edgard Varese** / **Hanspeter Kyburz**

Opéra National de Paris/Palais Garnier  
21 novembre

**Anton Webern** / **Alban Berg** / **Oliver Knussen** / **Henri Dutilleux**

Opéra National de Paris/Palais Garnier  
22 novembre

**Liza Lim**

Cité de la musique  
29 novembre

**Liza Lim** / **Hanspeter Kyburz**

Cité de la musique  
30 novembre

**Benedict Mason** / *Chaplin Operas*

Cité de la musique  
10 décembre

## Théâtre

**Lee Breuer** / *Mabou Mines Dollhouse*  
Théâtre National de la Colline  
27 septembre au 2 octobre

**Robert Lepage** / *La Trilogie des dragons*  
Théâtre National de Chaillot  
30 septembre au 23 octobre

**Enrique Diaz** / *La Passion selon G.H.*  
Théâtre de la Cité Internationale  
7 au 25 octobre

**Enrique Diaz** / *Melodrama*  
Théâtre de Malakoff  
14 au 16 octobre

**tg STAN** / *5 spectacles* au Théâtre de la Bastille

*My Dinner with André*  
4 novembre au 18 décembre

*Impromptus*  
10 et 26 novembre, 4, 10, 20 et 21 décembre

*Imensa*  
14 novembre au 15 décembre

*L'Avantage du doute*  
21 novembre au 15 décembre

*'voir et voir'*  
24 novembre au 17 décembre

**Matthias Langhoff** / *Quartett*  
CNSAD  
26 au 29 octobre

**Julie Brochen** / *Hanjo*  
Théâtre de l'Aquarium  
8 novembre au 18 décembre

**Gilberte Tsai** / *Une Nuit à la Bibliothèque*  
Bibliothèque Historique de la Ville de Paris  
14 novembre au 1er décembre

**Robert Lepage** / *Le Projet Andersen*  
Maison des Arts Créteil  
24 au 27 novembre

**Enrique Diaz** / *Répétition Hamlet*  
Théâtre de la Cité Internationale  
29 novembre au 6 décembre

**François Tanguy** / *Théâtre du Radeau* / *Coda*  
Odéon Théâtre de l'Europe aux Ateliers Berthier  
1er au 17 décembre

**Christophe Huysman** / *Les constellations*  
Église Saint-Eustache  
1er décembre

## Arts Plastiques

**Marepe** / *Vermelho – Amarelo – Azul – Verde*  
Centre Pompidou  
14 septembre au 9 janvier

**Tunga** / *Tarde Vos Amei, Tereza*  
École Nationale Supérieure des Beaux-Arts  
17 septembre

**Dias & Riedweg** / *Le monde inachevé*  
Le Plateau – Fonds Régional d'Art Contemporain  
22 septembre au 27 novembre

**Tunga** / *À la lumière des deux mondes*  
Musée du Louvre  
29 septembre au 2 janvier

**Michal Rovner**  
Jeu de paume  
4 octobre au 8 janvier

**Rosângela Rennó** / *Espelho diário*  
Passage du Désir  
19 octobre au 14 novembre

**Artur Barrio** / *Reflexion... (S)*  
Palais de Tokyo  
2 décembre au 8 janvier

## Cinéma

Auditorium du Louvre  
*São Paulo, Symphonie...*  
7, 8 et 9 octobre  
*Limite*  
16, 17 et 18 décembre

Cinémathèque Française  
*La nuit des couleurs du Brésil*  
5 décembre  
*Saburo Teshigawara*  
14 novembre

## Colloque

*Brésil* / 28 et 29 octobre  
Centre Pompidou

## Arcelor : N°1 en Europe, N°1 au Brésil

**Présent au Brésil depuis plus de 80 ans, Arcelor, leader mondial de l'acier, a choisi prioritairement le Brésil comme pôle de croissance hors d'Europe. Quelques chiffres illustrent sa présence : n°1 au Brésil, 15 000 employés, plus de 20 sites produisant l'ensemble de la gamme d'acier, 4 milliards de dollars d'investissement sur cinq ans. Arcelor entend aussi maintenir un haut niveau de citoyenneté à travers les fondations développées par ses filiales : Acesita, Belgo Mineira, CST, Vega do Sul.**

Arcelor est un acteur de premier plan de l'industrie sidérurgique mondiale et premier producteur d'acier en Europe et en Amérique Latine. Leader sur ses principaux marchés que sont l'automobile, la construction, l'industrie générale, l'électroménager et l'emballage, le groupe a réalisé un chiffre d'affaires 2004 de 30 milliards d'euros et emploie 95 000 personnes dans le monde.

Il poursuit son expansion vers des pays dont l'économie émergente représente un fort potentiel de croissance de la consommation d'acier tout en offrant des solutions acier innovantes à ses clients globaux.

Quatre entités, à l'état de l'art en matière de performances et de management, composent le Brésil d'Arcelor. Elles sont localisées près de ressources en matières premières compétitives et à proximité des clients finaux :

- *Acesita*. Seul producteur d'aciers inoxydables d'Amérique du Sud, localisé à Timóteo dans le Minas Gerais.
- *Belgo*. Le plus important producteur de fil-machine du Brésil et le deuxième producteur de produits longs au carbone qui dispose de six sites principaux au Brésil et est également présent en Argentine, au travers du producteur Acindar.
- *CST*. Leader mondial pour la production de demi-produits en acier plat au carbone avec près de 20% du marché mondial, CST produit également des bobines à chaud. Située à Vitoria dans l'Espírito Santo près des installations portuaires de Tubarão et reliée à un réseau logistique développé, la société exporte plus de 70% de sa production.
- *Vega do Sul*. Récemment inaugurée, cette nouvelle usine du groupe Arcelor, située à San Francisco do Sul dans l'Etat de Santa Catarina, comprend un laminoir à froid et une ligne de galvanisation et assure la transformation des produits destinés à la construction automobile.

Arcelor entend poursuivre son développement au Brésil en s'appuyant notamment sur la création d'une holding cotée à la Bovespa, Bourse de São Paulo, et destinée à renforcer la présence et la performance du Groupe au Brésil.

### **Le soutien d'Arcelor envers L'année du Brésil en France prolonge la forte implication du groupe pour le Brésil.**

Arcelor veut ainsi renforcer son image de partenaire d'un Brésil moderne qui s'inscrit dans un monde sans cesse en mouvement. En devenant le partenaire privilégié de la programmation brésilienne du Festival d'Automne à Paris, Arcelor choisit de valoriser la création contemporaine et aussi de montrer la diversité culturelle et économique du pays.

---

#### **Contact presse :**

Arcelor : Sandra LUNEAU- Tél : 01 41 25 65 04 – email : sandra.luneau@arcelor.com  
www.arcelor.com

Beaucoup>passionnément





## **Le festival d'Automne à Paris est subventionné par**

### **Le Ministère de la Culture et de la Communication**

Direction de la Musique, de la Danse, du Théâtre et des Spectacles

Délégation aux arts plastiques (Cnap)

Département des Affaires Internationales

Direction Régionale des affaires culturelles d'Île-de-France

### **La Ville de Paris**

Direction des Affaires Culturelles

### **Le Conseil Régional d'Île-de-France**

## **Le Festival d'Automne à Paris bénéficie du soutien de**

Association Française d'Action Artistique (AFAA)

The Australian Council

The British Council

Direction Générale de l'Information et de la Communication de la Ville de Paris

Onda

Pro Helvetia, Fondation suisse pour la culture

Sacem

Institut National de l'Audiovisuel (INA)

## **Le Festival d'Automne à Paris bénéficie du concours de l'Association Les Amis du Festival d'Automne à Paris**

### **Les mécènes**

agnès b.

American Center Foundation

Anne et Valentin

Arcelor

Arte

Florence Gould Foundation

Fondation Pierre Bergé - Yves Saint Laurent

Fondation de France

HenPhil Pillsbury Fund The Minneapolis Foundation & King's Fountain

Publiprint Le Figaro

Philippine de Rothschild

Varig Brasil, lignes aériennes brésiliennes

Guy de Wouters

### **Les donateurs**

Jacqueline et André Bénard, Patrice Boissonnas, Xavier Buffet Delmas d'Autane, Michel David-Weill, Sylvie Gautrelet, Monsieur et Madame Peter Kostka, Zeineb et Jean-Pierre Marcie-Rivière, Monsieur et Madame Denis Reyre, Hélène Rochas, Monsieur et Madame Bruno Roger, Béatrice et Christian Schlumberger, Nancy et Sébastien de la Selle, Muriel et Bernard Steyaert, Catherine et François Trèves, Sylvie Winckler

CCF, Champagne Taittinger, Colas, Compagnie de Saint-Gobain, Fondation Oriente, Groupe Lhoist,

Hachette Filipacchi Médias, Rothschild & Cie Banque

### **Les donateurs de soutien**

Jean-Pierre Barbou, Annick et Juan de Beistegui, André Bernheim, Isabelle et Gérard Biette-Sabaud, Béatrix et Philippe Blavier, Béatrice Bodin, Christine et Mickey Boël, Monsieur et Madame Bertrand Chardon, Monsieur et Madame Jean-François Charrey, Monsieur et Madame Robert Chatin, Rena et Jean-Louis Dumas, Monsieur et Madame Guillaume Franck, Monsieur et Madame Otto Fried, Carole et Jean Philippe Gauvin, Didier Grumbach, Monsieur et Madame Daniel Guerlain, Daniel Marchesseau, Micheline Maus, Anne-Claire et Jean-Claude Meyer, Naïla de Monbrison, Annie et Pierre Moussa, Sydney Picasso, Monsieur et Madame Patrick Ponsolle, Pierluigi Rotili, Didier Saco, Reoven Vardi, M<sup>e</sup> Vincent Wapler